

# Amo

## Chapter 6

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 ראשית נקבי שמרון בתר והבטחים בציון השאננים הוי  
chief Notable persons in Samaria in Mount and trust in Zion to you [who are] at ease Woe  
[H7225](#) [H8111](#) [H2022](#) [H0982](#) [H6726](#) [H7600](#) [H1945](#)  
הגוים ובאו להם בית ישראל  
the nation and comes to whom the house of Israel  
[H3478](#) [H1992](#) [H0935](#)

Woe to them that are at ease in Zion, and to them that are secure in the mountain of Samaria, the notable men of the chief of the nations, to whom the house of Israel come!

2 וירדו רבה חמת משם ולכו וראו כלנה עברו  
and go down great to Hamath the great from there and go and see to Calneh Go over  
[H3381](#) [H2579](#) [H2579](#) [H8033](#) [H3212](#) [H7200](#)  
רב אִם האלה הממלכות מן הטובים פלשתים גת  
is greater Or these kingdoms than [Are [you] better of the Philistines to Gath  
[H0428](#) [H4467](#) [H6430](#) [H1661](#)  
מגבולכם נבולם  
than your territory their territory  
[H1366](#) [H1366](#)

Pass ye unto Calneh, and see; and from thence go ye to Hamath the great; then go down to Gath of the Philistines: are they better than these kingdoms? or is their border greater than your border?

3 חמס: שבת ותנישון רע ליום המנדים  
of violence the seat and who cause to come near of doom the day [Woe to] you who put far off  
[H2555](#) [H7675](#) [H5066](#) [H3117](#)

—ye that put far away the evil day, and cause the seat of violence to come near;

4 קרים ואכלים ערשות על וסרחים שן מטות על השקבים  
lambs and Eat your couches on and Stretch out of ivory beds on Who lie  
[H0398](#) [H6210](#) [H5628](#) [H8127](#) [H4296](#) [H7901](#)  
מרבק מתוך ועגלים מצאן  
of the stall from the midst and calves from the flock  
[H4770](#) [H8432](#) [H5695](#) [H6629](#)

that lie upon beds of ivory, and stretch themselves upon their couches, and eat the lambs out of the flock, and the calves out of the midst of the stall;

5 להם חשבו כדוד הנבל פי על הפרטים  
for yourselves [And] invent like David of stringed instruments the sound to who sing idly  
[H1992](#) [H2803](#) [H1732](#) [H6310](#) [H6527](#)  
שיר כלי-  
musical instruments  
[H3627](#)

that sing idle songs to the sound of the viol; that invent for themselves instruments of music, like David;

6  
וְלֹא בְּמִזְרְקֵי יַיִן וְרֹאשֵׁית שְׁמָנִים יִמָּשְׁחוּ וְהֵם הַשְּׂתִים  
but not anoint yourselves ointments and with the best wine from bowls who drink  
[H3808](#) [H4886](#) [H8081](#) [H7225](#) [H3196](#) [H4219](#) [H8354](#)  
וְעַל-שֹׁכְרֵי יוֹסֵף  
for the affliction of Joseph  
[H3130](#) [H7667](#)  
נִחְלָו נִחְלָו  
are grieved are grieved

that drink wine in bowls, and anoint themselves with the chief oils; but they are not grieved for the affliction of Joseph.

7  
לָכֵן עַתָּה יֵגָלוּ בְּרִאשֹׁתָם וְגַלְיָם וְיֹסֵף  
Therefore now they shall go captive as the first of the captives and shall be removed  
[H5493](#) [H1540](#) [H1540](#) [H6258](#)  
מִרְצֵחַ סְרוּחִים: פ  
At banquets those who recline -  
[H5628](#) [H4797](#)

Therefore shall they now go captive with the first that go captive; and the revelry of them that stretched themselves shall pass away.

8  
נִשְׁבַּע אֲדֹנָי יְהוָה בְּנַפְשׁוֹ נֹאמַר-יְהוָה אֱלֹהֵי צָבָאוֹת מְתָאֵב אֲנִכִּי אֶת-נֶאֱוֹן וְעֵקֶב יַעֲקֹב וְאֶרְמֻנָּתוֹ שְׂנֵאתִי וְהַסִּנְרֵתִי עִיר וּמְלֶאכֶה:  
Has sworn the Lord GOD the Lord by Himself says Yahweh God of hosts I abhor and all that is in it  
[H0853](#) [H0595](#) [H8374](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5002](#) [H5315](#) [H3069](#) [H0136](#) [H7650](#)  
[H4393](#) [H5462](#) [H8130](#) [H0759](#) [H3290](#) [H1347](#)

The Lord Jehovah hath sworn by himself, saith Jehovah, the God of hosts: I abhor the excellency of Jacob, and hate his palaces; therefore will I deliver up the city with all that is therein.

9  
וְהָיָה אִם-יִתְּרוּ עֶשְׂרֵה אָנָשִׁים בְּבֵית אֶחָד וּמָתוּ:  
And it shall come to pass if that remain ten men in one house and they shall die  
[H1961](#) [H0259](#) [H0376](#) [H6235](#) [H3498](#) [H4191](#)

And it shall come to pass, if there remain ten men in one house, that they shall die.

10  
וְנִשָּׂא וְנִשְׂאָו דִּוְרוֹ וּמִקְרָפוֹ לְהוֹצִיא  
And when picks up a relative [of the dead] and with one who will burn [the bodies] to take them  
[H5375](#) [H1730](#) [H5635](#) [H3318](#)  
וְעַצְמֵיהֶם מִן-הַבַּיִת וְהָאֵשׁ לְאִשׁוֹ וְאָמַר וְהָיָה מִן-הַבַּיִת  
the bodies out of the house and he will say to one and he will say of the house  
[H6106](#) [H0559](#) [H3411](#) [H5750](#)

וְעִמָּךְ וְאָמַר אִם-אֵין וְהָיָה  
with you and someone will say none and he will say Hold your tongue  
[H3808](#) [H2013](#) [H0559](#)  
לְהִזְכִּיר בְּשֵׁם יְהוָה  
we dare mention the name of Yahweh  
[H2142](#) [H8034](#) [H3068](#)

And when a man's uncle shall take him up, even he that burneth him, to bring out the bones out of the house, and shall say unto him that is in the innermost parts of the house, Is there yet any with thee? and he shall say, No; then shall he say, Hold thy peace; for we may not make mention of the name of Jehovah.

11 כִּי־ תֵּבָה יְהוָה מִצְוָה וְהָכָה תֵּבָה הַגְּדֹלָה רְסִיסִים  
For behold, Jehovah gives a command and He will break the house into bits  
H5221 H6680 H3068 H2009

וְהַבֵּית הַקָּטָן בְּקָעִים:  
and the house little into pieces  
H1233

For, behold, Jehovah commandeth, and the great house shall be smitten with breaches, and the little house with clefts.

12 הִרְצִיּוֹן בְּסֻלֶּעַ סוּסִים אִם־ יַחְרוֹשׁ בַּבָּקָרִים כִּי־ הִפַּכְתֶּם  
Do run on rocks horses Or Does [one] plow [there] yet you have turned  
H2015 H1241 H5553 H7323

לְרָאשׁ מִשְׁפָּט וּפְרִי צְדָקָה לְלַעְנָה:  
into gall justice and the fruit of righteousness into wormwood  
H3939 H6666 H6529 H4941 H7219

Shall horses run upon the rock? will one plow therewith oxen? that ye have turned justice into gall, and the fruit of righteousness into wormwood;

13 לֹא־ הַשְׂמִיחִים לְלֹא דָבָר הָאֹמְרִים הָלוֹא בַּחֲזִקְנוּ לָקַחְנוּ  
of nothing You who rejoice over Lo Debar who say have not by our own strength we taken  
H3947 H2392 H3808 H0559 H1697 H3808 H8055

לָנוּ קַרְנִים:  
Karnaim for ourselves

ye that rejoice in a thing of nought, that say, Have we not taken to us horns by our own strength?

14 כִּי־ הִנְנִי מְקִים עָלֶיְכֶם בֵּית יִשְׂרָאֵל נֹאֵם־ יְהוָה אֱלֹהֵי הַצְבָּאוֹת  
But behold I will raise up against you house of Israel saith Jehovah God of hosts  
H0430 H3068 H5002 H3478 H2009

וְלָחֲצוּ אֶתְכֶם מִלְּבוֹא חַמַּת עַד־ גִּחַל הָעֲרָבָה:  
and they will afflict you from the entrance of Hamath to the Valley of the Arabah  
H0853 H3905 H0935 H2574 H5704 H6160

ס  
-

For, behold, I will raise up against you a nation, O house of Israel, saith Jehovah, the God of hosts; and they shall afflict you from the entrance of Hamath unto the brook of the Arabah.